

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 22 tháng 8 năm 2017 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 18/2017/TLST- DS ngày 20 tháng 3 năm 2017.

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành ngày 22 tháng 8 năm 2017 về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

Nguyên đơn: Ngân hàng (VPBank)

Địa chỉ: Tòa nhà T, số 72 phố Đ, quận K, thành phố Hà Nội

Người đại diện theo pháp luật: Ông Ngô Chí D; Chức vụ: Chủ tịch Hội đồng quản trị.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Lê Hiền T; Chức vụ: Trưởng Phòng thu hồi nợ pháp lý kiêm quản lý pháp chế cho Phòng an ninh và Phòng kiểm soát gian lận, Phòng thu hồi nợ pháp lý, Trung tâm thu hồi nợ - Khối tín dụng tiêu dùng - Ngân hàng (VPBank) (Theo văn bản ủy quyền số 06/2017/UQ-CT ngày 08/02/2017).

Người được ủy quyền lại: Bà Lê Thị H, sinh năm 1990.

Địa chỉ: Số 60 đường D, phường B, thành phố Y, tỉnh Vĩnh Phúc (Theo văn bản ủy quyền số 80/2017/UQ-GĐK-TDTD ngày 20/02/2017).

Bị đơn: Bà Nguyễn Thị Thanh X, sinh năm 1987

Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan: Ông Trần Trung K, sinh năm 1985

Đều có địa chỉ: Thôn T, xã D, huyện T, tỉnh Vĩnh Phúc.

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Tính đến ngày 22/8/2017 bà Nguyễn Thị Thanh X và ông Trần Trung K còn nợ Ngân hàng (VPBank) tổng số tiền 32.914.011 đồng (trong đó: Nợ gốc là 20.143.235 đ; nợ lãi là 12.770.776 đ).

Bà Nguyễn Thị Thanh X và ông Trần Trung K có nghĩa vụ trả nợ cho Ngân hàng (VPBank) tổng số tiền 32.914.011 đồng (trong đó: Nợ gốc là 20.143.235 đ; nợ lãi là 12.770.776 đ); thời hạn trả nợ làm 06 kỳ cụ thể như sau:

Kỳ thứ nhất: Ngày 27/8/2017 trả 2.000.000 đồng nợ gốc;

Kỳ thứ hai: Ngày 27/9/2017 trả 4.500.000 đồng nợ gốc;

Kỳ thứ ba: Ngày 27/10/2017 trả 4.500.000 đồng nợ gốc;

Kỳ thứ tư: Ngày 27/11/2017 trả 4.500.000 đồng nợ gốc;

Kỳ thứ năm: Ngày 27/12/2017 trả 4.643.235 đồng nợ gốc;

Kỳ thứ sáu: Ngày 27/01/2018 trả 12.770.776 đồng tiền lãi;

Trường hợp bà X, ông K thực hiện việc trả nợ của 05 kỳ đầu vào các ngày 27/8/2017, 27/9/2017, 27/10/2017, 27/11/2017, 27/12/2017 theo đúng như thỏa thuận trên thì Ngân hàng sẽ miễn toàn bộ nghĩa vụ trả nợ số tiền 12.770.776 đồng của kỳ thứ sáu cho bà X, ông K. Trường hợp bà X, ông K không trả được nợ cho ngân hàng theo thỏa thuận của một trong năm kỳ trả nợ đầu thì bà X, ông K phải thực hiện toàn bộ nghĩa vụ trả nợ của cả 06 kỳ trả nợ trên cho Ngân hàng.

Trường hợp bên có nghĩa vụ chậm trả tiền thì bên đó phải trả lãi đối với số tiền chậm trả tương ứng với thời gian chậm trả.

Về án phí: Bà Nguyễn Thị Thanh X và ông Trần Trung K phải chịu 823.000đ (tám trăm hai mươi ba nghìn đồng) tiền án phí dân sự sơ thẩm.

Ngân hàng (VPBank) không phải chịu án phí dân sự sơ thẩm; hoàn trả lại Ngân hàng 1.800.000đ (một triệu tám trăm nghìn đồng) tiền tạm ứng án phí đã nộp theo biên lai số AA /2014/0004275 ngày 20 tháng 3 năm 2017 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Vĩnh Tường .

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Dương sự;
- Viện kiểm sát nhân dân cùng cấp;
- Chi cục THADS huyện;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

Phùng Thị Tố Uyên

